

51

U24X



BG Документация за безопасността

CS Bezpečnostní dokumentace

DA Sikkerhedsdokumentation

DE Sicherheitsdokumentation

EL Εγγραφα ασφαλείας

EN Safety documentation

ES Documentación de Seguridad

ET Ohutusdokumentatsioon

FI Turvallisuusasiakirjat

FR Documentation de sécurité

HR Sigurnosna dokumentacija

HU Munkavédelmi dokumentáció

IT Documentazione sulla sicurezza

LT Saugos dokumentai

LV Drošības dokumentācija

NL Veiligheidsdocumentatie

PL Instrukcje bezpieczeństwa

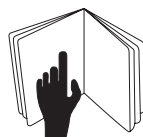
PT Documentação de segurança

RO Documentație privind siguranța

SK Bezpečnostná dokumentácia

SL Varnostna dokumentacija

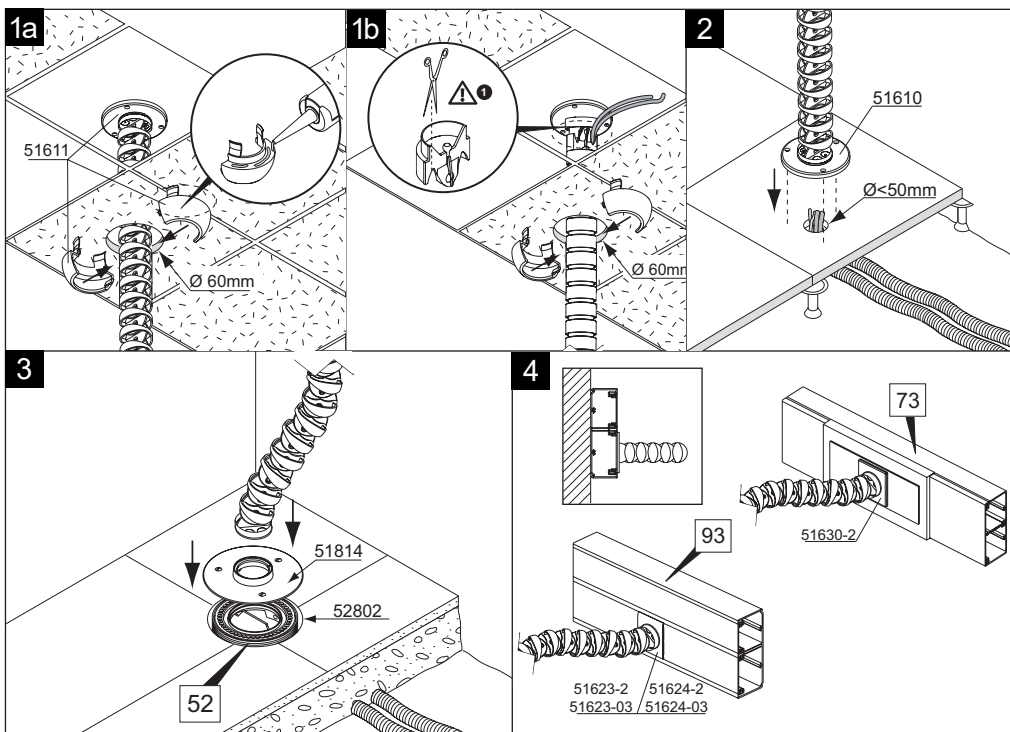
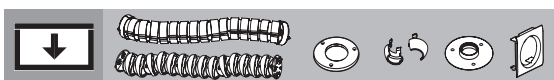
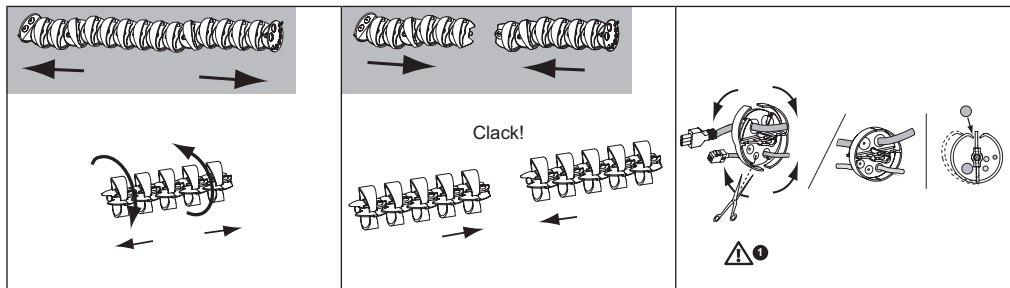
SV Säkerhetsdokumentation

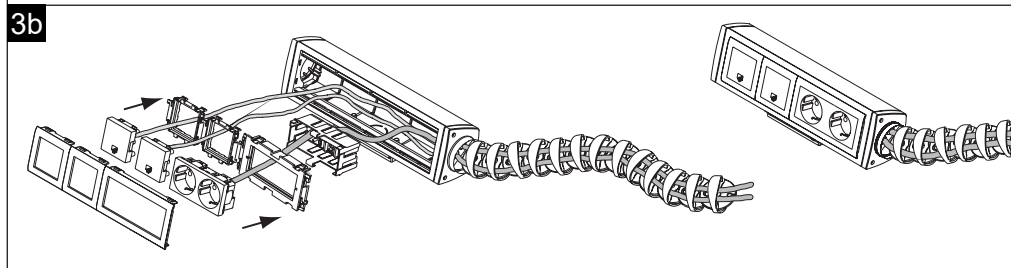
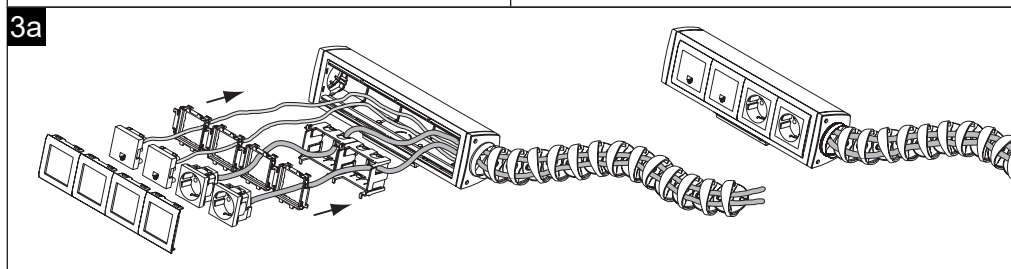
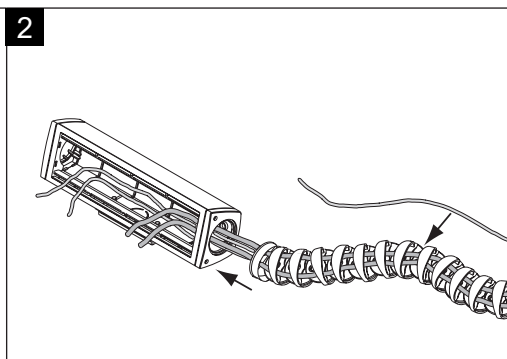
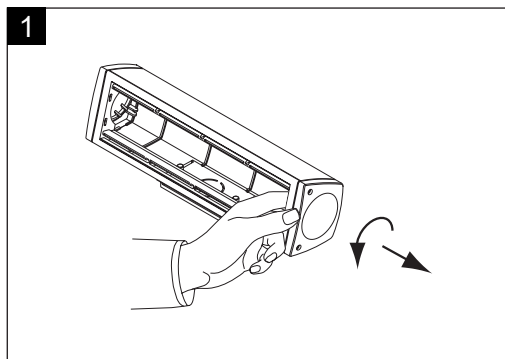
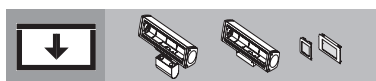
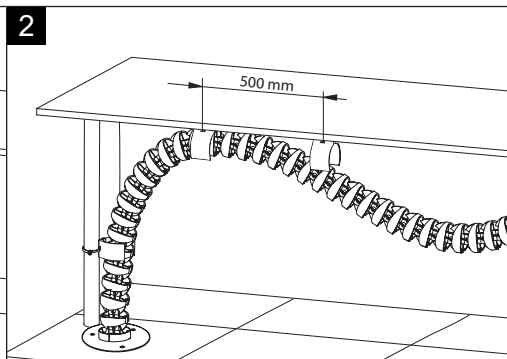
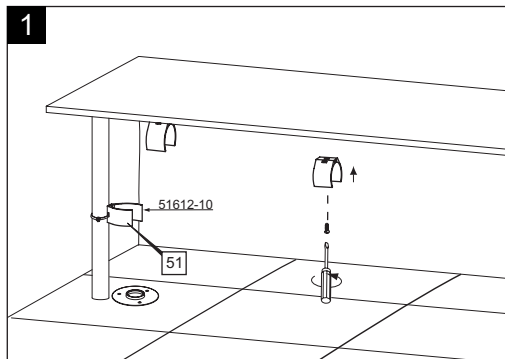


www.unex.net

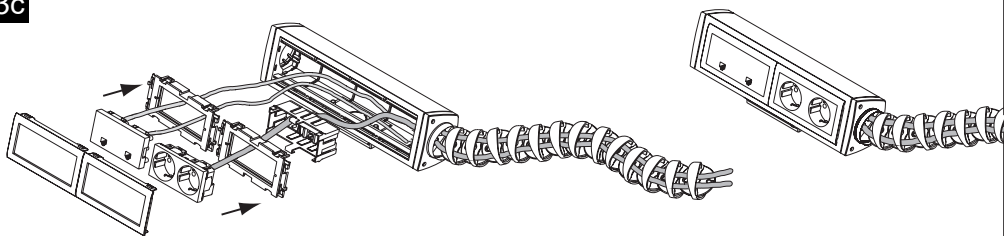


BG	български, 8.
CS	Čeština, 8.
DA	Dansk, 8.
DE	Deutsch, 8.
EL	ελληνικά, 8.
EN	English, 8.
ES	Español, 8.
ET	Eesti keel, 8.
FI	Suomi, 8.
FR	Français, 8.
HR	Hrvatski, 8.
HU	Magyar, 8.
IT	Italiano, 8.
LT	Lietuvių kalba, 8.
LV	Latviešu valoda, 8.
NL	Nederlands, 8.
PL	Polski, 8.
PT	Português, 8.
RO	Română, 8.
SK	Slovenčina, 8.
SL	Slovenščina, 8.
SV	Svenska, 8.



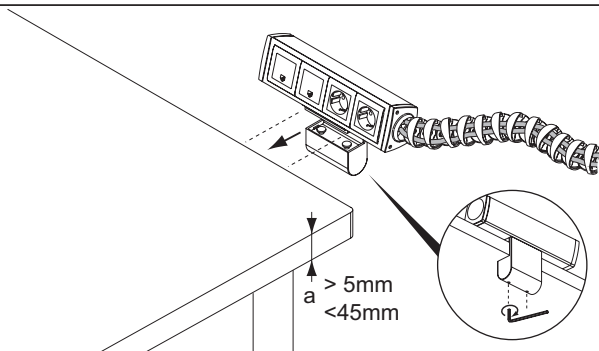
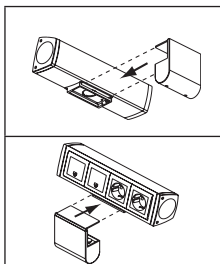


3c



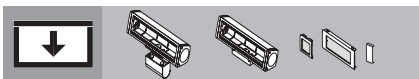
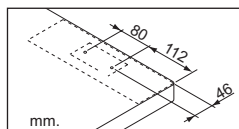
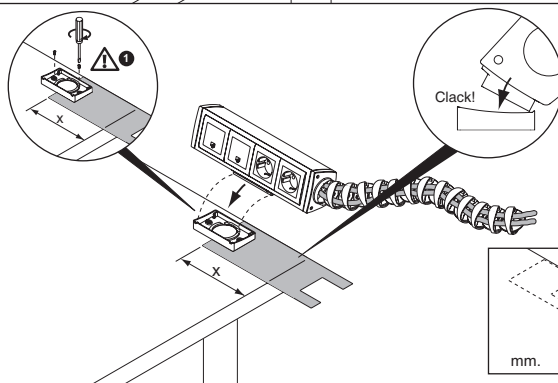
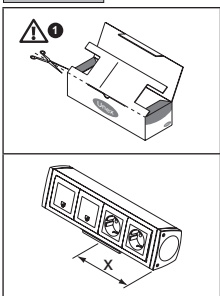
4a

51423
51423-05



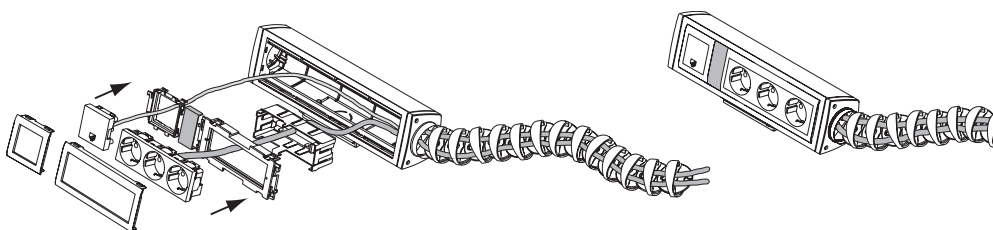
4b

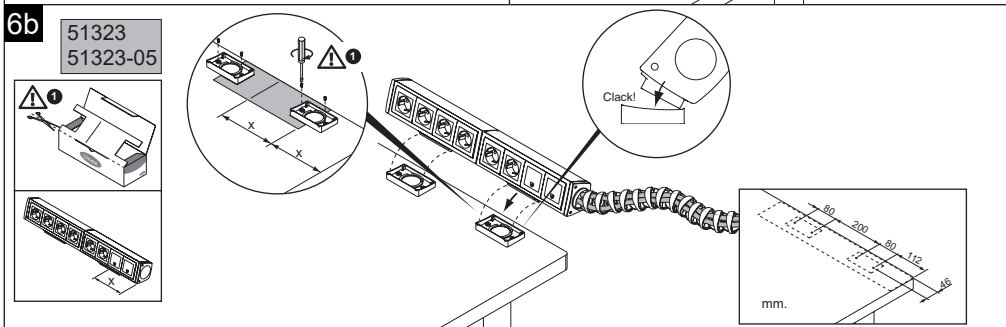
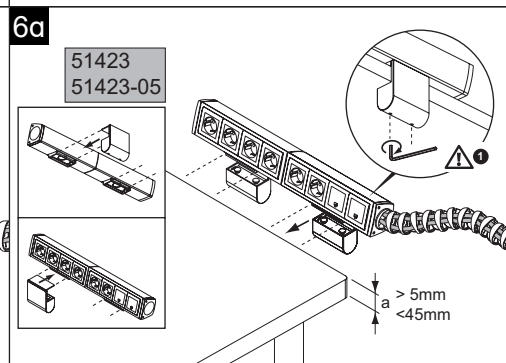
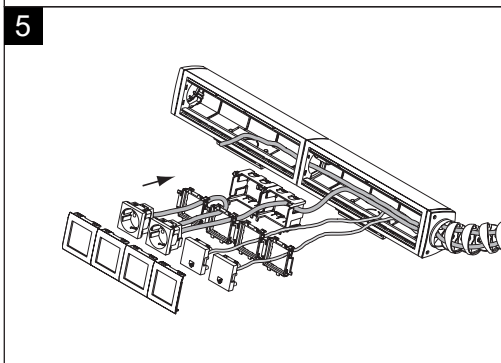
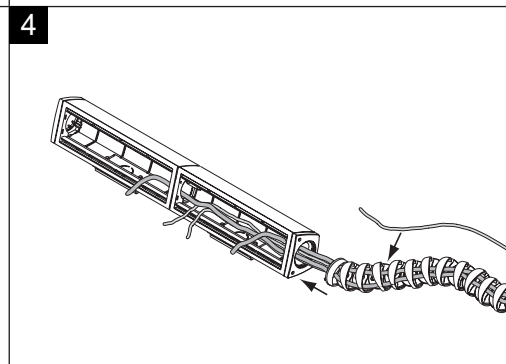
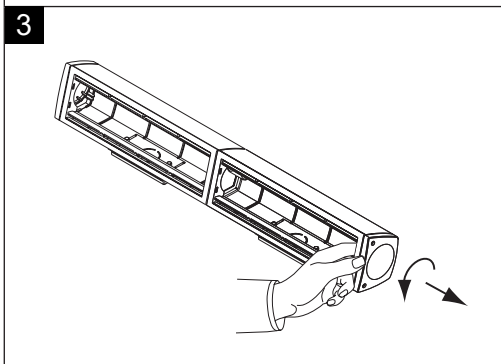
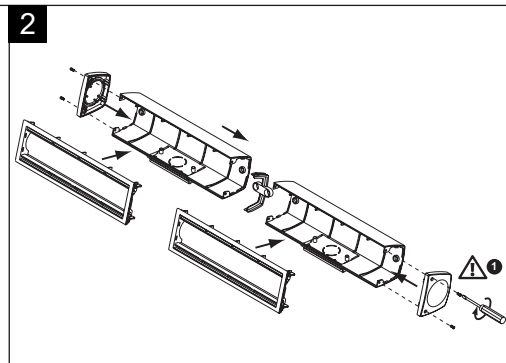
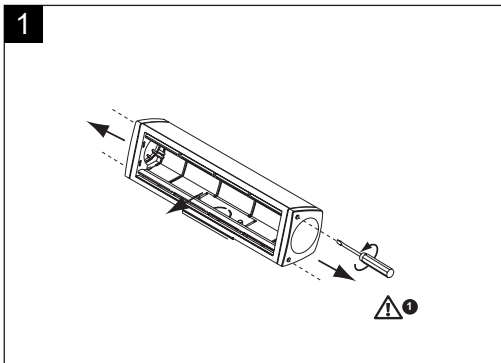
51323
51323-05

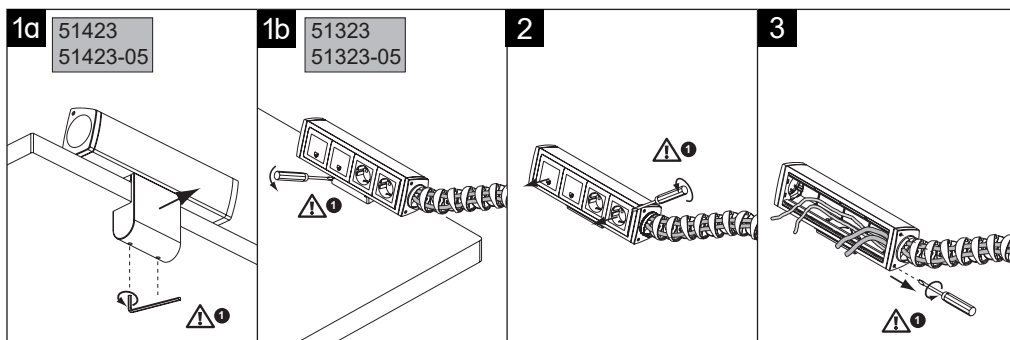
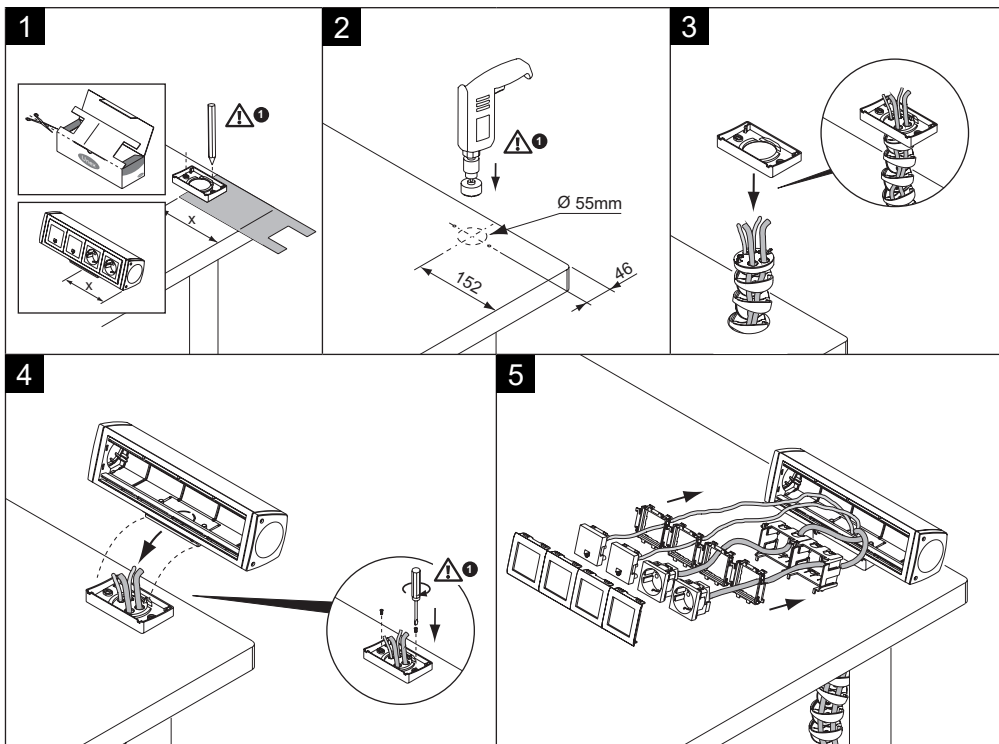


51323-05
51423-05

1







BG - български
БЕЛЕЖКИ
(1) Използвайте личните предпазни средства (ЛПС), подходящи за инструментите, които ще се използват, и за работата, която трябва да се извърши.

CS - čeština
POZNÁMKY
(1) Používejte osobní ochranné pracovní prostředky vhodné k práci s nástroji, které budete používat.

DA - dansk
BEMÆRKNINGER
(1) Brug det personlige beskyttelsesudstyr (PB), som passer til de værktøjer, der skal bruges, og det arbejde, der skal udføres.

DE - Deutsch
HINWEISE
(1) Persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen, die für die zu verwendenden Werkzeuge und die auszuführende Arbeit geeignet ist.

EL - ελληνικά
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
(1) Χρησιμοποιήστε κατάλληλο Εξοπλισμό Ατομικής Προστασίας (ΕΑΠ) με τα εργαλεία και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.

EN - English
NOTES
(1) Use the Personal Protective Equipment (PPE) that is appropriate for the tools to be used and the work to be done.

ES - Español
NOTAS
(1) Emplear los Equipos de Protección Individual (EPI) adecuados a las herramientas y al trabajo a efectuar.

ET - eesti keel
MÄRKUSED
(1) Kasutage töö tegemiseks ja kasutatavate tööriistade jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid.

FI - suomi
HUOMAUTUKSET
(1) Käytä aina suoritettavien työtehtävien ja käytettävien työvälineiden edellyttämiä henkilösuojaimia.

FR - français
NOTES
(1) Utilisez les équipements de protection individuelle (EPI) adaptés aux outils et au travail à effectuer.

HR - hrvatski
NAPOMENE
(1) Koristite osobnu zaštitnu opremu (OZO) koja je prikladna za alat koji se koristi i posao koji se obavlja.

HU - magyar
MEGJEGYZÉSEK
(1) Olyan személyi védőfelszerelést (PPE) használjon, amely megfelel a használni kívánt eszközöknek és az elvégzendő munkának.

IT - italiano
NOTE
(1) Utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) appropriati agli strumenti e alla mansione da svolgere.

LT - lietuvių kalba
PASTABOS
(1) Naudokite asmenines apsaugos priemones (PPE), tinkamas pagal naudojamus įrankius ir atliekamą darbą.

LV - latviešu valoda
PIEZĪMES
(1) Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus (Personal Protective Equipment, PPE), kas ir piemēroti izmantojamajiem darbarīkiem un veicamajam darbam.

NL - Nederlands
AANTEKENINGEN
(1) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) die geschikt zijn voor het te gebruiken gereedschap en het te verrichten werk.

PL - polski
UWAGI
(1) Stosować środki ochrony osobistej odpowiednie dla używanych narzędzi i przeprowadzanych prac.

PT - português
NOTAS
(1) Usar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado às ferramentas e trabalho a realizar.

RO - română
NOTE
(1) Folosiți echipamentul de protecție individual (EPI) corespunzător operației pe care trebuie să o executați și sculelor folosite.

SK - slovenčina
POZNÁMKY
(1) Využívať prostriedky osobnej ochrany, ktoré sú vhodné na použitie s príslušnými nástrojmi a pre daný druh práce.

SL - slovenščina
OPOMBE
(1) Uporabite osebno zaščitno opremo (OZO), primerno za uporabljen orodja in delo, ki bo opravljeno.

SV - svenska
SV - NOTER
(1) Använd lämplig personlig skyddsutrustning för de verktyg som brukas och det arbete som utförs.

www.unex.net

© Unex aparellaje eléctrico, S.L

IMD 5101.14

51

U24X



BG Документация за безопасността

CS Bezpečnostní dokumentace

DA Sikkerhedsdokumentation

DE Sicherheitsdokumentation

EL Εγγραφα ασφαλείας

EN Safety documentation

ES Documentación de Seguridad

ET Ohutusdokumentatsioon

FI Turvallisuussasiakirjat

FR Documentation de sécurité

HR Sigurnosna dokumentacija

HU Munkavédelmi dokumentáció

IT Documentazione sulla sicurezza

LT Saugos dokumentai

LV Drošības dokumentācija

NL Veiligheidsdocumentatie

PL Instrukcje bezpieczeństwa

PT Documentação de segurança

RO Documentație privind siguranța

SK Bezpečnostná dokumentácia

SL Varnostna dokumentacija

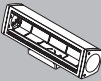
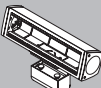
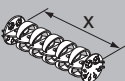
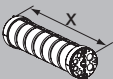
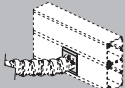
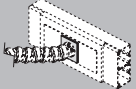
SV Säkerhetsdokumentation



www.unex.net



BG	български, 6.
CS	Čeština, 6.
DA	Dansk, 6.
DE	Deutsch, 6.
EL	ελληνικά, 7.
EN	English, 7.
ES	Español, 7.
ET	Eesti keel, 7.
FI	Suomi, 8.
FR	Français, 8.
HR	Hrvatski, 8.
HU	Magyar, 8.
IT	Italiano, 9.
LT	Lietuvių kalba, 9.
LV	Latviešu valoda, 9.
NL	Nederlands, 9.
PL	Polski, 10.
PT	Português, 10.
RO	Română, 10.
SK	Slovenčina, 10.
SL	Slovenščina, 11.
SV	Svenska, 11.

	51323 51323-05	
	51423 51423-05	
	x = 1 m	51602-10
	x = 3 m	51606-10
	x = 1 m	51601-10 51601-17
	x = 3 m	51603-10
	51600-10 51600-17	
	51610 51610-17	
	51611	
	51612-10	
	mod 65	51623-2 61623-03
	mod 80	51624-2 51612-03
	51630-2	
	51814	

BG - български	CS - čeština	DA - dansk	DE - Deutsch
КЛАСИФИКАЦИЯ EN 62549:2012	KLASIFIKACE EN 62549:2012	KLASSIFIKATION EN 62549:2012	KLASSIFIZIERUNG EN 62549:2012
6.1 Минимална работна температура -5°C	6.1 Minimální provozní teplota -5 °C	6.1 Minimal anvendelsestemperatur -5°C	6.1 M indestanwendungstemperatur -5°C
6.1 Максимална работна температура +60°C	6.1 Maximální provozní teplota +60 °C	6.1 Maksimal anvendelsestemperatur +60 °C	6.1 Anwendungshöchsttemperatur +60 °C
6.2 Устойчивост на удар 2 J при -5°C	6.3 Odolnost vůči nárazu 2 J při -5 °C	6.2 Modstandsdygtighed overfor stød 2 J ved -5 °C	6.2 Schlagfestigkeit für Installation und Anwendung 2 J bei -5°C
6.3 Монтиране върху пода Системата не е предназначена за монтаж на пода	6.3 Instalace na podlahu Systém není určen k instalaci na podlahu	6.3 Installation på gulv System ikke beregnet til installation på gulv	6.3 Installation on floor Montage auf den Fußboden System not intended to be installed on floor Nicht vorgesehen
6.4 Електрическа проводимост Няма електрическа проводимост.	6.4 Charakteristika elektrické kontinuity Bez charakteristiky elektrické kontinuity	6.4 Karakteristika for elektrisk gennemgang Uden karakteristika for elektrisk gennemgang.	6.4 Elektrische Leitfähigkeit Ohne elektrische Leitfähigkeit
6.5 Степените на защита са предоставени от системата в съответствие с IEC 60529:1989 С гъвкав канал 51602 или 51606, без степен на защита. Със затворен канал с пръстени 51601 или 51603, IP2X	6.5 Stupně ochrany zajišťované systémem podle IEC 60529:1989 S otevřeným vodícím pouzdrům 51602, nebo 51606, bez stupňů ochrany. S uzavřeným vodícím pouzdrům 51601, nebo 51603, IP2X	6.5 Systemets beskyttelsesgrader iht. IEC 60529:1989 Med fleksibel løbeskinne 51602 eller 51606, uden beskyttelsesgrad. Med løbeskinne med lukkede ringe 51601 eller 51603, IP2X.	6.5 Schutzart durch System gemäß IEC 60529:1989 Mit offener Führung 51602 oder 51606, ohne Schutzart. Mit geschlossener Führung 51601 oder 51603, IP2X.
ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ	DALŠÍ INFORMACE	ANDRE OPLYSNINGER	WEITERE INFORMATIONEN
Минимален радиус на огъване 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Най-голям външен диаметър на монтираните кабели, които могат да се използват в системата 13 mm Най-малък външен диаметър на монтираните кабели, които могат да се използват в системата 9 mm Използваемо напречно сечение 51602, 51606: 670 mm² 51601, 51603: 525 mm²	Minimální poloměr ohybu 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Největší vnější průměr montovaných kabelů, které lze použít se systémem 13 mm Nejmenší vnější průměr montovaných kabelů, které lze použít se systémem 9 mm Využitelný průřez 51602, 51606: 670 mm² 51601, 51603: 525 mm²	Minimal bøjningsradius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Største udvendige diameter af de kabler, der skal monteres, og som kan bruges i systemet. 13 mm Mindste udvendige diameter af de kabler, der skal monteres, og som kan bruges i systemet. 9 mm Brugbart tværsnit 51602, 51606: 670 mm² 51601, 51603: 525 mm²	Biegeradius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Largest outer diameter of the cables to be mounted that can be used within the system Maximaler Außendurchmesser der Kabel 13 mm Smallest outer diameter of the cables to be mounted that can be used within the system Minimaler Außendurchmesser der Kabel 9 mm Usable cross-sectional Fläche des nutzbaren Querschnitts 51602, 51606: 670 mm² 51601, 51603: 525 mm²
Тест на нажежения проводник За гъвкав канал, капак на гъвкавия канал и тапа на гъвкав канал, степен на издръжливост: 750°C. За кутии за мебели и разклонители, степен на издръжливост: 960°C	Test žhavení drátů Pro flexibilní rampy, kryty flexibilních ramp a koncovky flexibilních ramp, stupeň závažnosti: 750 °C Pro nábytkové skříně a tvarové adaptéry, stupeň závažnosti: 960 °C	Glødetrådsprøve For fleksibel løbeskinne, låg til fleksibel løbeskinne og endestykke til fleksibel løbeskinne, alvorsgrad: 750 °C. Til møbelkasser og kabelføringsadapters, sværhedsgrad: 960 °C	Glühdrahtversuch Einrichtungskomponente und Einbausätze für die Kanäle: Normspezifikation: 750°C Kabelführungskette, Abdeckung und Verbindungstück: Normspezifikation: 960°C
Защита от механични повреди, IK07. Затворени канали с пръстени, 51601, 51603. Кутии за мебели и разклонители с гъвкав канал.	Ochrana před mechanickými nárazy, IK07. Uzavřená kloubová vodící pouzdra, 51601, 51603. Křabíčky do nábytku a napájené kanálové adaptéry s kloubovým vodícím pouzdrům.	Beskyttelse mod mekaniske stød, IK07 Løbeskinne med lukkede ringe, 51601, 51603. Møbelbokse og kanaladapters medfølger den fleksible løbeskinne.	Schutz gegen äußere mechanische Beanspruchungen, IK07. Geschlossene Kabelführungsketten, 51601, 51603. Mit Kabelführungsketten versorgte Einrichtungskomponenten und Einbausätze für die Kanäle.
Защита от твърди частици, приложима за контакти съгласно IEC 60670-1.	Ochrana proti vniknutí pevných objektů, aplikovatelná na krabíčky dle IEC 60670-1.	Beskyttelse mod faste partikler, passer i stikkontakter i henhold til IEC 60670-1.	Schutz gegen das Eindringen von Festkörpern, anwendbar für die Einrichtungskomponenten nach IEC 60670-1.
IP4X. Кутии за мебели и разклонители с гъвкав канал.	IP4X. Křabíčky do nábytku a napájené kanálové adaptéry s kloubovým vodícím pouzdrům.	IP4X. Møbelbokse og kanaladapters medfølger den fleksible løbeskinne.	IP4X. Mit Kabelführungsketten versorgte Einrichtungskomponente und Einbausätze für die Kanäle
Монтаж на контакти за свързване на уреда Съпротивление на изваждане 81 N	Upevnění pro montáž záusavek na zeď Odolnost vůči vytáhání 81 N	Fastgørelse til apparatmontering af stikdåser Udtrækningsmodstand 81 N	Befestigung des Steckdoseneinbausatzes Zugentlastung von 81 N

EL - ελληνικά	EN - English	ES - Español	ET - eesti keel
KΑΤΑΤΑΞΗ EN 62549:2012	CLASSIFICATION EN 62549:2012	CLASIFICACIÓN EN 62549:2012	KLASSIFIKATSIOON EN 62549:2012
6.1 Ελάχιστη θερμοκρασία εφαρμογής -5 °C	6.1 Minimum application temperature -5°C	6.1 Temperatura de aplicación mínima -5°C	6.1 Minimaalne kasutustemperatuur -5°C
6.1 Μέγιστη θερμοκρασία εφαρμογής +60°C	6.1 Maximum application temperature +60°C	6.1 Máximal anvendelsestemperatur +60 °C	6.1 Maksimaalne kasutustemperatuur +60 °C
6.2 Αντοχή σε κρούση 2 J στους -5 °C	6.2 Resistance to impact 2 J at -5°C	6.2 Resistencia al impacto 2 J a -5°C	6.2 Vastupidavus löögile 2 J temperatuuril -5 °C
6.3 Επιτάχυνση εγκατάσταση Το σύστημα δεν τι ροορίζεται για επ ιδάτι έδια εγκατάσταση	6.3 Installation on floor System not intended to be installed on floor	6.3 Instalación sobre suelo Sistema que no está previsto para instalar sobre el suelo.	6.3 Põrandale paigaldatud Süsteem ei ole mõeldud põrandale paigaldamiseks
6.4 Χαρακτηριστικό ηλεκτρικής συνέχειας Χωρίς χαρακτηριστικό ηλεκτρικής συνέχειας.	6.4 Electrical continuity characteristic Without electrical continuity characteristic.	6.4 Continuidad eléctrica Sin continuidad eléctrica.	6.4 Elektrivarustuspeivdevuse parameeter Ilma elektrivarustuspeivdevuse parameetrita.
6.5 Βαθμοί προστασίας που παρέχει το σύστημα σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60529:1989 Με εύκαμπι το οδηγό 51602 ή 51606 - χωρίς βαθμό τι ροοστάσις. Με κλειστό εύκαμπι το οδηγό 51601 ή 51603 - IP2X.	6.5 Protection degrees provided by the system according to IEC 60529:1989 With Flexible runw ay 51602 or 51606, w ithout protection degree. With Closed rings runw ay 51601 or 51603, IP2X	6.5 Grado de protección proporcionados por el sistema según la norma IEC 60529:1989 Con guía abierta 51602 o 51606, Sin grados de protección. Con guía cerrada 51601 o 51603, IP2X	6.5 Süsteemi tagatud kaitseklass IEC 60529:1989 kohaselt Paindliku asetusega kaablituru 51602 või 51606, ilma kaitseklassita. Kohtkindel kaablituru 51601 või 51603, IP2X
ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	OTHER INFORMATIONS	OTRAS INFORMACIONES	MUU TEAVE
Ελάχιστη ακτίνα κάμψεως 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimum bending radius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Radio de curvatura permitido 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimaalne painderaadius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm
Μέγιστη εξωτερική διάμετρος των προς τοποθέτηση καλωδίων που μπορεί να δεχτεί το σύστημα 13 mm	Largest outer diameter of the cables to be mounted that can be used within the system 13 mm	Diámetro exterior máximo de los cables que se pueden utilizar en el sistema 13 mm	Kaablite suurim välisläbimõõt, mida võib süsteemi paigaldada 13 mm
Ελάχιστη εξωτερική διάμετρος των προς τοποθέτηση καλωδίων που μπορεί να δεχτεί το σύστημα 9 mm	Smallest outer diameter of the cables to be mounted that can be used within the system 9 mm	Diámetro exterior mínimo de los cables que se pueden utilizar en el sistema 9 mm	Kaablite väiksem välisläbimõõt, mida võib süsteemi paigaldada 9 mm
Ωφέλιμη διατομή 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Usable cross-sectional 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Área de la sección útil para cables 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Sobiv ristlõige 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Δοκιμή πυρακτωμένου σύρματος Για εύκαμπι το οδηγό, κατ άκι εύκαμπι του οδηγού και τελικό τι ώμα εύκαμπι του οδηγού, θερμοκρασία: 750 °C. Για κουτιά για έπ ιτ λα και τι ροοαρμογείς καναλιών, θερμοκρασία: 960 °C	Glow-wire test For flexible runw ay, flexible runw ay lid and flexible runw ay end cap, severity degree: 750°C. For furniture boxes and trunking adapters, severity degree: 960°C	Ensayo del hilo incandescente Guía articulada, Fijación de guía a caja de suelo, Extremo anclaje guía. Grado de severidad: 750°C. Cajas de mobiliario y adaptadores de canal. Grado de severidad: 960°C	Hõõgtraadikats Elastse renni, elastse renni kaane ja elastse renni otsakate jaoks, raskusaste: 750 °C. Mööblikarpide ja kaabligruppide adapterid, raskusaste: 960 °C
Προστασία από μηχανική κρούση: IK07. Κλειστού εύκαμπι το οδηγό 51601 και 51603. Κουτιά για έπ ιτ λα και τι ροοαρμογείς καναλιών τι ου τροφοδοτούνται άπ ό τον εύκαμπι το οδηγό.	Protection against mechanical impact, IK07 Closed rings runw ays, 51601, 51603. Furniture boxes and adapters for trunkings supplied w ith the flexible runw ay.	Protección contra impactos mecánicos, IK07. Guías articuladas cerradas, 51601, 51603. Cajas de mobiliario y adaptadores de canal alimentados con guía articulada.	Kaitse mehaanilise kahjustuse eest, IK07 Kohtkindlad kaabliturud, 51601, 51603. Mööblikarbid ja paindliku asetusega kaablituruga tarnitavad kaabligruppide adapterid
Προστασία από στερεά σωματίδια, όπως ορίζεται για πρίζες στο πρότυπο IEC 60670-1: IP4X. Κουτιά για έπ ιτ λα και τι ροοαρμογείς καναλιών τι ου τροφοδοτούνται άπ ό τον εύκαμπι το οδηγό.	Protection against solid particles, applicable to sockets according to IEC 60670-1. IP4X. Furniture boxes and adapters for trunkings supplied w ith the flexible runw ay.	Protección contra el ingreso de cuerpos sólidos, de aplicación a las cajas según IEC 60670-1. IP4X. Cajas de mobiliario y adaptadores de canal alimentados con guía articulada.	Kaitse tahkete osakeste eest, rakendatav pistikupesadele IEC 60670-1 kohaselt. IP4X. Mööblikarbid ja paindliku asetusega kaablituruga tarnitavad kaabligruppide adapterid
Στερέωση εξαρτημάτων πριζών Αντοχή εφελκυσμού 81 N	Fixing for apparatus mounting of socket outlets Pull-out resistance 81 N	Fijación del adaptador para mecanismos destinados a tomas de corriente Resistencia a la extracción de 81 N	Seadmete paigaldatud pistikupesade kinnitamine Väljatõmbetugevus 81 N

FI - suomi	FR - français	HR - hrvatski	HU - magyar
LUOKITUS EN 62549:2012	CLASSIFICATION EN 62549:2012	KLASIFIKACIJA EN 62549:2012	BESOROLÁS EN 62549:2012
6.1 Minimikäyttölämpötila -5 °C	6.1 Température minimale d'usage -5°C	6.1 Minimalna temperatura pri primjeni -5 °C	6.1 Legalacsonyabb alkalmazási hőmérséklet -5 °C
6.1 Maksimikäyttölämpötila +60 °C.	6.1 Température maximale d'usage +60°C	6.1 Maksimalna temperatura pri primjeni +60 °C	6.1 Legmagasabb alkalmazási hőmérséklet +60 °C
6.2 Iskunkestävyys 2 J -5 °C:ssa	6.2 Résistance aux chocs 2 J à -5°C	6.2 Otpor na udarce 2 J na -5 °C	6.2 Behatásokkal szembeni ellenállás 2 J -5 °C-on
6.3 Asennus lattiaan Järjestelmää ei ole tarkoitettu lattiasennukseen	6.3 Installation sur le sol Système non prévu pour être installé sur le sol.	6.3 Ugradnja na podu Sustav nije namijenjen za ugradnju na podu	6.3 Telepítés padlóra A rendszer nem használható padlóra történő telepítéshez
6.4 Sähköisen jatkuvuuden ominaisuudet Ei sähköistä jatkuvuutta.	6.4 Continuité électrique Sans continuité.	6.4 Značajke električne neprekinutosti Bez značajke električne neprekinutosti.	6.4 Elektromos vezetőképesség Nem vezeti az elektromosságot.
6.5 Järjestelmän varmistamat kotelointiluokat IEC 60529:1989:n mukaan Joustavalla ohjauksourulla 51602 tai Suljetulla rengasohjauksourulla 51601 tai 51603, IP2X	6.5 Degrés de protection apportés par le système conformément à la norme IEC 60529 : 1989 Avec guide ouvert 51602 ou 51606, sans degré de protection. Avec guide fermé 51601 ou 51603, IP2X	6.5 Stupnjevi zaštite koju omogućuje sustav prema IEC 60529:1989 s otvorenom cijevi 51602 ili 51606, bez stupnjeva zaštite sa zatvorenom cijevi 51601 ili 51603, IP2X	6.5 A rendszer által biztosított védelmi osztály IEC 60529:1989 szerint 51602 vagy 51606 nyitott vezetősínnel, Védelmi szint nélkül. 51601 vagy 51603 zárt vezetősínnel, IP2X
MUUT TIEDOT	PLUS D' INFORMATION	OSTALE INFORMACIJE	EGYÉB INFORMÁCIÓK
Minimitalvutussäde 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Järjestelmässä käytettävien asennuskaaplien suurin ulkohaikaisija 13 mm Järjestelmässä käytettävien asennuskaaplien pienin ulkohaikaisija 9 mm Käytettävä poikkileikkaus 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Rayon de courbure minimal 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Diamètre extérieur maximal des câbles pouvant être utilisés dans le système 13 mm Diamètre extérieur minimal des câbles pouvant être utilisés dans le système 9 mm Section transversale utilisable pour les câbles 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Minimalni poluprjem zavijanja 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Najveći vanjski promjer kablova za ugradnju koji se može upotrijebiti u sustavu 13 mm Najmanji vanjski promjer kablova za ugradnju koji se može upotrijebiti u sustavu 9 mm E Upotrebljiv poprečni presjek 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Legkisebb hajlítási sugar 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm A rendszerben használható kábelek legnagyobb külső átmérője 13 mm E A rendszerben használható kábelek legkisebb külső átmérője 9 mm Használható keresztmetszet 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Hehkulankatesti Joustavaan ohjauksouruun, joustavan ohjauksourun kanteen ja joustavan ohjauksourun päätykappaleeseen, vakavuusaste: 750 °C. Kalustekoteloihin ja johtokanavasovittimiin, vakavuusaste: 960 °C	Essai du Fil Incandescent Guide articulé, Fixation guide pour boîte de sol, Extrémité de fixation du guide. Degré de sévérité : 750°C. Boîtiers mobilier et adaptateurs de goulotte. Degré de sévérité : 960°C.	Ispitivanje užarenom zicom Za fleksibilnu cijev, poklopac fleksibilne cijevi i pričvršnicu za krajeve fleksibilne cijevi, stupanj oštećenja: 750 °C. Za ugradbena kućišta utičnica i adaptere za instalacijske kanale, stupanj oštećenja: 960 °C	E Izzóhuzalos vizsgálat Rugalmas kábelvezető, rugalmas kábelvezető fedél és rugalmas kábelvezető zársapka esetén a súlyossági fokozat: 750 °C. Bútorhoz való átvetézők és kábelvédőleéc adapterek esetén a súlyossági fokozat: 960 °C
Suojaus mekaanisilta iskuiltä, IK07 suljetut rengasohjauksourut 51601, 51603. Kalustekotelot ja johtokanavasovittimet tulevat joustavan ohjauksourun pakkauksessa. Suojauus kiinteiltä partikkeleilta, sovellettavissa pistokkeisiin IEC 60670-1:n mukaan. IP4X. Kalustekotelot ja johtokanavasovittimet tulevat joustavan ohjauksourun pakkauksessa. E Seinäpistorasioiden tarkiveasennuksen kiinnityksessä Vetokestävyys 81 N	Protection contre les impacts mécaniques, IK07. Guides articulés fermés, 51601, 51603. Boîtiers mobilier et adaptateurs de goulotte alimentés avec guide articulé. Protection contre l'introduction de corps solides, applicable aux boîtiers selon IEC 60670-1. IP4X. Boîtiers mobilier et adaptateurs de goulotte alimentés avec guide articulé. Fixation de l'adaptateur pour appareillage destiné aux prises de courant Résistance à l'extraction de 81 N.	Zaštita od mehaničkih udaraca, IK07. Zatvorene fleksibilne cijevi, 51601, 51603. Ugradbena kućišta utičnica i adapteri za instalacijske kanale s fleksibilnom cijevi. Zaštita od ulaska krutih predmeta, primjena na kućišta prema IEC 60670-1. IP4X. Ugradbena kućišta utičnica i adapteri za instalacijske kanale s fleksibilnom cijevi. Učvršćenje za sklop nosača utičnica Otpor pri izvlačenju 81 N	Mechanikai hatások elleni védelem, IK07. Zárt csuklós vezetősínek, 51601, 51603. Csatlakozó dobozok és foglalatadapterek. Szilárd testek behatolása elleni védelem, az IEC 60670-1 értelmében a dobozokra alkalmazva. IP4X. Csatlakozó dobozok és foglalatadapterek. Aljzatkievezetések készülékfoglalatának rögzítése 81 N kihúzási ellenállás

IT - italiano	LT - lietuvių kalba	LV - latviešu valoda	NL - Nederlands
CLASSIFICAZIONE EN 62549:2012	KLASIFIKACIJA EN 62549:2012	KLASIFIKĀCIJA EN 62549:2012	CLASSIFICATIE EN 62549:2012
6.1 Temperatura minima di applicazione -5°C	6.1 Minimali naudojimo temperatūra -5°C	6.1 Minimālā lietošanas temperatūra -5 °C	6.1 Minimale gebruikstemperatuur -5 °C
6.1 Temperatura massima di applicazione +60°C.	6.1 Maksimali naudojimo temperatūra +60°C	6.1 Maksimālā lietošanas temperatūra +60 °C	6.1 Maximale gebruikstemperatuur +60 °C
6.2 Resistenza ad impatti 2 J a -5°C	6.2 Atsparumas poveikiui 2 J esant -5°C	6.2 Izturība pret triecienu 2 J -5 °C temperatūrā	6.2 Slagvastheid 2 J bij -5 °C
6.3 Installazione su pavimento Sistema non previsto per installazioni su pavimento	6.3 Montavimas ant grindų Sistema neskirta montavimui ant grindų	6.3 Uztādīšana uz grīdas Sistēma nav paredzēta uzstādīšanai uz grīdas	6.3 Installatie op de vloer Het systeem is niet bedoeld om op de vloer te worden geïnstalleerd
6.4 Continuità elettrica Senza continuità elettrica.	6.4 Elektrinės sinchronizacijos sąvybės Be elektrinės sinchronizacijos sąvybių.	6.4 Elektriskās nepārtrauktības parametri Bez elektriskās nepārtrauktības parametriem.	6.4 Stroomdoorgangseigenschap Geen stroomdoorgangseigenschap.
6.5 Grado di protezione proporzionato per il sistema secondo la norma IEC 60529:1989 Con guida aperta 51602 o 51606, senza gradi di protezione. Con guida chiusa 51601 o 51603, IP2X	6.5 Sistemos teikiami apsaugos lygiai pagal IEC 60529:1989 su lanksčiais kanalais 51602 arba 51606, be apsaugos lygio su uždarų žiedų kanalais 51601 arba 51603, IP2X.	6.5 Aizsardzības pakāpes, kas nodrošinātas sistēmā atbilstoši IEC 60529:1989 ar elastīgu sliedi 51602 vai 51606 bez aizsardzības līmeņa, ar slēgta tipa gredzenu sliedi 51601 vai 51603, IP2X	6.5 De bescherming die door het systeem wordt geboden voldoet aan IEC 60529:1989 Met open rails 51602 of 51606, zonder niveau van bescherming. Met gesloten rails 51601 of 51603, IP2X
ALTRI INFORMAZIONI	KITA INFORMACIJA	CITA INFORMĀCIJA	OVERIGE INFORMATIE
Raggio di curvatura permesso 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimalus lenkimo spindulys 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimālais saliekšanas rādiuss 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimale buigradius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm
Diametro esterno massimo di cavi che si possono usare nel sistema 13 mm	Didžiausio išorės skersmens montuojami kabeliai, kurie gali būti naudojami su sistema 13 mm	Uzstādāmo kabelu lielākais ārējais diametrs, ko var izmantot sistēmai 13 mm	De grootste buitendiameter van de te monteren kabels die in het systeem kunnen worden gebruikt 13 mm
Diametro esterno minimo di cavi che si possono usare nel sistema 9 mm	Mažiausio išorės skersmens montuojami kabeliai, kurie gali būti naudojami su sistema 9 mm	Uzstādāmo kabelu mazākais ārējais diametrs, ko var izmantot sistēmai 9 mm	De kleinste buitendiameter van de te monteren kabels die in het systeem kunnen worden gebruikt 9 mm
Zona della sezione utile per cavi 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Naudojamas skerspjūvis 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Izmantojams šķērsgrizumā 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Bruikbare dwarsdoorsnede 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Test del filo incandescente Guida porta apparecchi, fissaggio della guida alla scatola di pavimento, estremo dell'ancoraggio della guida, grado di severità: 750 °C. Scatole di mobilio ed adattatori del canale, grado di severità: 960°C	Švytinčio kabelio bandymas Lankstiams krano bėgiams, lanksčių krano bėgių dangčui ir lanksčių krano bėgių angliui, pavojingumo laipsnis: 750°C. Baldų dėžėms ir kanalų adapteriams, pavojingumo laipsnis: 960°C	Vadu aizdegšanās tests Elastīgā trase, elastīgās trases vāciņš un elastīgās trases gala vāciņš, stingrības pakāpe: 750 °C Mēbeļu komplektiem un tekņu adapteriem, stingrības pakāpe: 960 °C	Gloeidraadtest Voor een flexibele goot, een flexibele afdekking van de goot en een flexibele eindkap, beschermingsgraad: 750 °C. Voor meubel dozen en goot-adapters, beschermingsgraad: 960 °C
Protezione contro gli impatti meccanici, IK07. Guide articolate chiuse, 51601, 51603. Scatole di mobilio e adattatori di canali alimentati con guida articolata.	Apsauga nuo mechaninio pažeidimo, IK07 uždarų žiedų kanalai, įrangos komponentai ir kanalų montavimo rinkiniai, tiekiami su lanksčiais kanalais.	Aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem — IK07. Slēgta tipa gredzenu sliedes, 51601, 51603. Iekārtas tipa savienojumu kārbas un adapteri kabelu kanālu sistēmām, ko piegādā kopā ar elastīgu sliedi.	Bescherming tegen mechanische impact, IK07. Gesloten gelede rails, 51601, 51603. Meubel dozen en gevoede kanaal adapters met gelede rail.
Protezione contro l'ingresso di corpi solidi, da applicare alle scatole in base alla norma IEC 60670-1. IP4X. Scatole di mobilio e adattatori di canali alimentati con guida articolata.	Apsauga nuo kietųjų daelių, taikoma el. lizdams pagal IEC 60670-1. IP4X. Įrangos komponentai ir kanalų montavimo rinkiniai, tiekiami su lanksčiais kanalais.	Aizsardzība pret cietām daļiņām, kas piemērojama kontaktlīdzdām saskaņā ar standartu IEC 60670-1. IP4X. Iekārtas tipa savienojumu kārbas un adapteri kabelu kanālu sistēmām, ko piegādā kopā ar elastīgu sliedi	Bescherming tegen binnendringen van vaste voorwerpen, van toepassing op de dozen volgens IEC 60670-1. IP4X. Meubel dozen en gevoede kanaal adapters met gelede rail.
Fissaggio dell' adattatore per meccanismi destinati a prese di corrente Resistenza alla estrazione di 81 N	Aparato su kištukiniui lizdu montavimui skirti tvirtinimai Atsparumas traukimo jėgai 81 N	Stiprinājums aparātiem, ar ko nostiprina lizgdas Izvilšanas pretestība 81 N	Bevestiging voor montage van stopcontacten Uittrek eerstand 81 N

PL - polski	PT - português	RO - română	SK - slovenčina
KLASYFIKACJA EN 62549:2012	CLASSIFICAÇÃO EN 62549:2012	CLASIFICAREA EN 62549:2012	KLASIFIKÁCIA EN 62549:2012
6.1 Minimalna temperatura użytkowania -5°C 6.1 Maksymalna temperatura użytkowania +60°C 6.2 Odporność na uderzenia 2 J przy -5°C 6.3 Montaż na podłodze System nieprzeznaczony do montażu na podłodze 6.4 Właściwości ciągliwości elektrycznej Bez w łaciw osi ciagiłości elektrycznej. 6.5 Stopnie ochrony zapewnianej przez system zgodnie z normą IEC 60529:1989 Z prow adnikiem otw artym 51602 lub 51606, bez stopni zabezpieczenia. Z prow adnikiem zamkniętym 51601 lub 51603, IP2X	6.1 Temperatura mínima de utilização -5°C 6.1 Temperatura máxima de utilização +60°C 6.2 Resistência a choques mecânicos 2 J a -5°C 6.3 Instalação sobre o pavimento O sistema não prevê a montagem sobre o pavimento. 6.4 Características de continuidade elétrica Sem continuidade elétrica. 6.5 Grau de proteção proporcionado pelo sistema segundo a norma IEC 60529:1989 Com guia aberta 51602 ou 51606, sem graus de proteção. Com guia fechada 51601 ou 51603, IP2X	6.1 Temperatura minimă de utilizare -5°C 6.1 Temperatura maximă de utilizare +60°C 6.2 Rezistența la impact 2 J la -5°C 6.3 Instalarea pe podea Sistemul nu este proiectat pentru instalarea pe podea 6.4 Caracteristici de continuitate electrică Fără caracteristici de continuitate electrică 6.5 Grad de protecție dat de sistem conform IEC 60529:1989 cu traseu deschis 51602 sau 51606, fără grade de protecție. cu traseu închis 51601 sau 51603, IP2X	6.1 Minimálna teplota pri používaní -5 °C 6.1 Maximálna teplota pri používaní +60 °C 6.2 Odpor voči nárazu 2 J pri -5 °C 6.3 Podlahová inštalácia Systém nie je určený na podlahovú inštaláciu 6.4 Charakteristika elektrickej kontinuity Bez elektrickej kontinuity. 6.5 Stupeň ochrany zabezpečovaný systémom podľa normy IEC 60529:1989 S otvoreným zvodom 51602 alebo 51606, bez stupňa ochrany So zatvoreným zvodom 51601 alebo 51603, IP2X
INNE INFORMACJE	MAIS INFORMAÇÕES	ALTE INFORMAȚII	ĎALŠIE INFORMÁCIE
Minimalny promień głęcia 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Największa średnica zewnętrzna montowanych kabli, które mogą być stosowane w systemie 13 mm Najmniejsza średnica zewnętrzna montowanych kabli, które mogą być stosowane w systemie 9 mm Przekrój użyteczny 51602, 51606: 670 mm² 51601, 51603: 525 mm² Badanie palności metodą rozżarzonego drutu W przyp. elastycznej szyny, pokryw y elastycznej szyny i nakryw ki elastycznej szyny, temperatura: 750°C. W przypadku skrzynek meblow ych i adapterów listw ow ych, temperatura: 960°C Ochrona przed uderzeniami mechanicznymi, IK07. Zamknięte prow adniki przegubow e, 51601, 51603. Puszki meblow e i adaptery kanałow e zasilane prow adnikiem przegubow ym. Zabezpieczenie przed przedostaniem się ciał stałych, obwózkowe dla puszek według IEC 60670-1. IP4X. Puszki meblow e i adaptery kanałow e zasilane prow adnikiem przegubow ym. Uchwyt osprzętu do mocowania gniazd Odporność na w yciąganie 81 N	Raio de curvatura permitido 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Diâmetro exterior máximo dos cabos que se podem utilizar no sistema 13 mm Diâmetro exterior mínimo dos cabos que se podem utilizar no sistema 9 mm Área da secção útil para cabos 51602, 51606: 670 mm² 51601, 51603: 525 mm² Ensaio do fio incandescente Guia articulada, fixação da guia à caixa de conexões para o chão, encaixe de guia. Grau de severidade: 750 °C. Caixas de mobiliário e adaptadores de calha. Grau de severidade: 960 °C. Proteção contra impactos mecânicos, IK07. Guias articuladas fechadas, 51601, 51603. Caixas de mobiliário e adaptadores de canal alimentados com guia articulada. Proteção contra a entrada de corpos sólidos, para aplicação nas caixas de acordo com a norma IEC 60670-1. IP4X. Caixas de mobiliário e adaptadores de canal alimentados com guia articulada. Fixação do adaptador de mecanismos destinado a tomadas de corrente Resistência à extração de 81 N.	Raza minimă de îndoire 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Cel mai mare diametru exterior al cablurilor, care poate fi folosit în cadrul sistemului 13 mm Cel mai mic diametru exterior al cablurilor, care poate fi folosit în cadrul sistemului 9 mm Secțiunea transversală utilă 51602, 51606: 670 mm² 51601, 51603: 525 mm² Testul cu fir incandescent Gradul de severitate pentru traseul flexibil, capacul de traseu flexibil și capacul final de traseu flexibil 750°C Gradul de severitate pentru casetele de mobilier și adaptoarele de canale: 960°C Protecție contra impactelor IK07. Trasee flexibile închise, 51601, 51603. Casete de mobilier și adaptoare de canal alimentate prin traseu flexibil. Protecție contra intrării corpurilor străine solide, aplicabilă casetelor conform IEC 60670-1. IP4X. Casete de mobilier și adaptoare de canal alimentate prin traseu flexibil Fixarea adaptorului pentru mecanismul destinat prizei de curent Rezistența la extracție 81 N	Minimálny rádius ohybu 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm Najväčší priemer káblov na upevnenie, ktorý sa dá použiť v rámci systému 13 mm Najmenší vonkajší priemer káblov na upevnenie, ktorý sa dá použiť v rámci systému 9 mm Použiteľný prierez 51602, 51606: 670 mm² 51601, 51603: 525 mm² Test žeravým drôtom Pre ohýbný zvod, veko ohýbného zvodu a koncový uzáver ohýbného zvodu, stupeň závažnosti: 750 °C Pre nábytkové boxy a adaptéry kanálov na káble, stupeň závažnosti: 960 °C Ochrana pred mechanickým poškodením, IK07. Zatvorené ohýbné zvody, 51601, 51603. Nábytkové boxy a adaptéry kanálov na káble napájané pomocou ohýbného zvodu. Ochrana pred vstupom pevných telies, vzťahuje sa na boxy podľa normy IEC 60670-1. IP4X. Nábytkové boxy a adaptéry kanálov na káble napájané pomocou ohýbného zvodu. Fixačný odpor pre zariadenia zásuviek Odpor vytiahnutia 81 N

SL - slovenščina	SV - svenska
KLASIFIKACIJA EN 62549:2012	KLASSIFICERING EN 62549:2012
6.1 Najnižja temperatura namestitve -5 °C	6.1 Lägsta temperatur vid användning -5 °C
6.1 Najvišja temperatura uporabe +60 °C.	6.1 Högsta temperatur vid användning +60 °C.
6.2 Odpornost na udarce 2 J pri -5 °C	6.2 Motståndskraft mot stötar 2 J vid -5 °C
6.3 Namestitev na tla Sistem ni namenjen namestitvi na tla	6.3 Montering på golv Systemet är inte avsett att monteras på golv
6.4 Značilnost električne neprekinjenosti Brez značilnosti električne neprekinjenosti.	6.4 Egenskaper för elektrisk kontinuitet Utan egenskaper för elektrisk kontinuitet..
6.5 Stopnje zaščite, ki jih zagotavlja sistem v skladu z IEC 60529:1989 Z upogljivo progo 51602 ali 51606, brez zaščitne stopnje S progo z zaprtimi obroči 51601 ali 51603, IP2X	6.5 Skyddsnivå som ges av systemet enligt IEC 60529:1989 Ingen skyddsnivå med flexibel kabelkanal, 51602 eller 51606. IP2X med sluten ringkanal, 51601 eller 51603
DRUGE INFORMACIJE	ÖVRIGA UPPLYSNINGAR
Najmanjši polmer upogibanja 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minsta böckningsradie 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm
Diametro esterno massimo di cavi che si possono usare nel sistema 13 mm	Största yttre diameter på de monterade kablarna som kan användas i systemet 13 mm
Diametro esterno minimo di cavi che si possono usare nel sistema 9 mm	Minsta yttre diameter på de monterade kablarna som kan användas i systemet 9 mm
Zona della sezione utile per cavi 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Användbart tvärsnitt 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Test del filo incandescente Guida porta apparecchi, fissaggio della guida alla scatola di pavimento, estremo dell'ancoraggio della guida, grado di severità: 750 °C. Scatole di mobilio ed adattatori del canale, grado di severità: 960°C	Glödtrådtest För flexibla kabelkanaler, flexibla kabelkanallock och flexibla ändkåpor till kabelkanaler, krävs att de klarar glödtrådtest: 750 °C. För möbelboxar och matarkanalsadaptar, krävs att de klarar glödtrådtest: 960 °C
Protezione contro gli impatti meccanici, IK07. Guide articolate chiuse, 51601, 51603. Scatole di mobilio e adattatori di canali alimentati con guida articolata.	Skydd mot mekaniska skador, IK07 för sluten ringkanal, 51601, 51603. Möbelboxar och matarkanalsadaptar medföljer flexibla kabelkanaler.
Protezione contro l'ingresso di corpi solidi, da applicare alle scatole in base alla norma IEC 60670-1. IP4X. Pohištvene doze in adapterji za korita z upogljivo progo.	Skydd mot fasta partiklar, gäller uttag enligt IEC 60670-1. IP4X. Möbelboxar och matarkanalsadaptar medföljer flexibla matarkanaler.
Pribor za pritrditev vtičnic Izvlačna odpornost 81 N	Fäste för nätuttag/adaptrar/ramar/frontplattor Izvlačna odpornost 81 N

www.unex.net

© Unex aparellaje eléctrico, S.L

DS 5101.14